

## ANNUAL NOTICE TO PARENTS 2016-2017

DEAR PARENT/GUARDIAN:

Section 48980 of the Education Code of California requires that notice be given at the beginning of the first semester or quarter of the regular school term to the parent or guardian of the minor pupils in the school district regarding the rights of the parent or guardian under sections 32390, 35291, 46014, 48205, 48207, 48208, 49403, 49423, 49451, 49472, 51938, Chapter 2.3 (commencing with section 32255) of Part 19, and notice of the availability of the program prescribed by Article 9 (commencing with section 49510) of Chapter 9 and of the availability of individualized instruction under section 48206.3. Section 48982 requires that this Notice be signed and returned by the parent or guardian to the school. Signature and return of the attached form is acknowledgement by the parent or guardian that he or she has been informed of his or her rights but does not indicate that consent to participate in any particular program has either been given or withheld. Pursuant to parent request, the annual notification may be provided to the parent or guardian in electronic format by providing access to the notice electronically. If the notice is provided in electronic format, the parent or guardian must submit to the school a signed acknowledgment of receipt of this notice.

Some legislation requires additional notification to the parents or guardians during the school term or at least 15 days prior to a specific activity. (A separate letter will be sent to parents or guardians prior to any of these specified activities or classes, and the student will be excused whenever the parents or guardians file with the principal of the school a statement in writing requesting that their child not participate.) Other legislation grants certain rights that are spelled out in this form.

Accordingly, you are hereby notified as follows (when used in this notification "parent" includes a parent or legal guardian):

### **STUDENT DISCIPLINE**

**RULES AND PROCEDURES ON SCHOOL DISCIPLINE (EC §35291):** Rules pertaining to student discipline, including those that govern suspension or expulsion, are set forth in Education Code Sections 48900 and following, and are available upon request from the school. In addition, the following disciplinary information is provided to parents:

**DUTY CONCERNING CONDUCT OF PUPILS (EC §44807):** Every teacher shall hold pupils accountable for their conduct on the way to and from school, and on the playground.

**DUTIES OF PUPILS (5 CCR §300):** Pupils must conform to school regulations, obey all directions, be diligent in study, be respectful of teachers/others in authority, and refrain from profane/vulgar language.

**HAZING PROHIBITION (EC §48900(q)):** Pupils and other persons in attendance are prohibited from engaging or attempting to engage in hazing.

**DRESS CODE/GANG APPAREL (EC §35183):** The district is authorized to adopt a reasonable dress code.

**ATTENDANCE OF SUSPENDED PUPIL'S PARENT (EC §48900.1; LC §230.7):** If a teacher suspends a student, the teacher may require the child's parent to attend a portion of the school day in his or her child's class. Employers may not discriminate against parents who are required to comply with this requirement.

**SEXUAL HARASSMENT POLICY (EC §231.5; 5 CCR §4917):** Each district is required to have adopted a written policy on sexual harassment, and shall provide a copy of such policy, as it pertains to students, with the annual notification. (**See attached.**) Districts are also required to display such policies in a prominent location and include it in orientation for employees and students.

**SCHOOL ACCOUNTABILITY REPORT CARD (EC §35256, 35258):** Districts are to make a concerted effort to notify parents of the purpose of school accountability report cards, and ensure that all parents have access to a copy.

**SAFE PLACE TO LEARN ACT (EC §234.1):** The district is committed to maintaining a learning and working environment that is free from bullying. Any student who engages in bullying of anyone in or from the district may be subject to disciplinary action up to and including expulsion. The district's policies and process for filing a complaint should be publicized to pupils, parents, employees and agents of the governing board. The notice shall be in English and in the primary language of the recipient. For a copy of the district's anti-discrimination, anti-harassment, anti-intimidation, and anti-bullying policies or to report incidences of bullying please contact the district office. These policies shall be posted in schools and offices.

### **SCHOOL RECORDS AND ACHIEVEMENT**

**PUPIL RECORDS/NOTICE OF PRIVACY RIGHTS OF PARENTS AND STUDENTS (EC §49063 et seq., §49069, §49073, 34 CFR 99.30, 34 CFR 99.34, and the federal Family Educational Rights and Privacy Act):** Federal and state laws concerning student records grant certain rights of privacy and right of access to students and to their parents. Full access to all personally identifiable written records maintained by the school district must be granted to: (1) Parents of students 17 and younger; (2) Parents of students age 18 and older if the student is a dependent for tax purposes and the records are needed for a legitimate educational purpose; (3) Students age 18 and older, or students who are enrolled in an institution of postsecondary instruction (called "eligible students"); (4) Pupils age 14 and over who are identified as both homeless and an

unaccompanied youth; (5) Individuals who have completed and signed a Caregiver's Authorization Affidavit.

Parents, or an eligible student, may review individual records by making a request to the principal. Districts must respond to a pupil record request by providing access no later than five business days following the date of the request. The principal will see that explanation and interpretations are provided if requested. Information that is alleged to be inaccurate or inappropriate may be removed upon request. In addition, parents or eligible students may receive a copy of any information in the records at reasonable cost per page. District policies and procedures relating to: location of, and types of records; kinds of information retained; availability of certificated personnel to interpret records if requested; persons responsible for records; directory information; access by other persons; review and challenge of records are available through the principal at each school. When a student moves to a new district, records will be forwarded upon the request of the new school district within ten school days. At the time of transfer, the parent or eligible student may review, receive a copy (at a reasonable fee), and/or challenge the records.

If you believe the district is not in compliance with federal regulations regarding privacy, you may file a complaint with the United States Department of Education (20 USC §1232g).

You have the right to inspect all instructional materials which will be used in connection with any survey, analysis, or evaluation as part of any applicable program.

**RELEASE OF PUPIL DIRECTORY INFORMATION (EC §49073, 34 CFR 99.37):** The district also makes student *directory information* available in accordance with state and federal laws. This means that each student's name, birth date, address, telephone number, email address, major course of study, participation in officially recognized school activities, dates of attendance, degrees and awards received, and most recent previous public or private school attendance may be released in accordance with board policy. In addition, height and weight of athletes may be made available. Appropriate directory information may be provided to any agency or person except private, profit-making organizations (other than employers, potential employers or the news media). Names and addresses of seniors or terminating students may be given to public or private schools and colleges. Parents and eligible students will be notified prior to the destruction of any special education records. You have the right to inspect a survey or other instrument to be administered or distributed to your child that either collects personal information for marketing or sale or requests information about beliefs and practices and any instructional material to be used as part of your child's educational curriculum. Please contact your child's school if you wish to inspect such a survey or other instrument.

*Upon written request from the parent of a student age 17 or younger, the district will withhold directory information about the student. If the student is 18 or older or enrolled in an*

*institution of postsecondary instruction and makes a written request, the student's request to deny access to directory information will be honored. Requests must be submitted within 30 calendar days of the receipt of this notification. (See attached form.) Additionally, directory information related to homeless or unaccompanied youths will not be released without the express written consent for its release by the eligible pupil or guardian.*

**RELEASE OF INFO TO MILITARY SERVICES REPS /  
RELEASE OF TELEPHONE NUMBERS (EC §49073.5; 20**

**USC §8025(a)(2)(A):** Parents of secondary students may request in writing that the student's name, address, and telephone listing not be released to armed forces recruiters without prior written parental consent.

**PARTICIPATION IN STATE ASSESSMENTS AND OPTION  
TO REQUEST EXEMPTION (EC § 60615, 5 CCR § 852):**

Pupils in applicable grade levels will participate in the California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP) except as exempted by law. Each year, a parent may submit a written request to excuse his or her child from any or all parts of the CAASPP assessments for that school year. If the parent submits the exemption request after testing begins, any test(s) completed before the request is submitted will be scored; the results will be included in the pupil's records and reported to the parent. School district employees will not solicit or encourage any exemption request on behalf of a pupil or group of pupils.

**HIGH SCHOOL CURRICULUM: NOTIFICATION  
REGARDING COLLEGE PREPARATORY COURSES (EC**

**§51229):** Districts are required to provide parents or guardians of each minor pupil enrolled in grades 9 to 12 written notice of college admission requirements and career technical education courses.

**RELEASE OF STUDENT RECORDS/COMPLIANCE WITH  
SUBPOENA OR COURT ORDER (EC §§49076 and 49077):**

Districts are required to make a reasonable effort to notify parents in advance of disclosing student information pursuant to a subpoena or court order.

**RELEASE OF STUDENT RECORDS TO SCHOOL  
OFFICIALS AND EMPLOYEES OF THE DISTRICT (EC**

**§§49076(a)(1) and 49064(d)):** Districts may release educational records, without obtaining prior written parental consent, to any school official or employee, which would include accountants, consultants, contractors, or other service providers, who have a legitimate educational interest in the educational record.

**HEALTH SERVICES**

**CHILD HEALTH AND DISABILITIES PREVENTION**

**PROGRAM (H&SC §124085):** Physical examinations are required as a prerequisite for enrollment in the first grade. Free health screening may be available through the local health department. Failure to comply with this requirement or

sign an appropriate waiver may result in exclusion of your child from school for up to five days.

**PHYSICAL EXAMINATION; PARENT REFUSAL TO CONSENT (EC §49451):** A child may be exempt from physical examination whenever the parents file, annually, a written statement with the school principal stating that they will not consent to routine physical exam of their child. Whenever there is good reason to believe the child is suffering from a recognized contagious disease, the child will be excluded from school attendance.

**VISION APPRAISAL (EC §49455):** The district is required to appraise each student's vision during kindergarten, upon initial enrollment, and in grades 2, 5, and 8. Appraisal in the year immediately following a student's first enrollment in grades 4 or 7 shall not be required. The appraisal shall include tests for visual acuity, near vision, and color vision; however, color vision shall be appraised once and only on male students. The evaluation may be waived upon presentation of a certificate from a physician, surgeon, physician's assistant, or optometrist setting out the results of a determination of the student's vision, including visual acuity and color vision. This appraisal is not required if a parent files a written objection based on a religious belief with the principal.

**SCOLIOSIS SCREENING NOTICE (EC §§49451 and 49452.5):** In addition to the physical examinations required pursuant to Sections 100275, 124035 and 124090 of the Health and Safety Code, the district may provide for the screening of every female student in grade 7 and every male student in grade 8 for the condition known as scoliosis.

**DENTAL FLUORIDE TREATMENT (H&SC §104830 et seq.):** Pupils will be provided the opportunity to receive the topical application of fluoride or other decay-inhibiting agent to each pupil's teeth if the parent, guardian, or eligible pupil submits a letter stating that the treatment is desired.

**PUPIL NUTRITION/NOTICE OF FREE AND REDUCED PRICE MEALS (EC §§48980(b), 49510, 49520 and 49558):** Needy children may be eligible for free or reduced price meals. Details, eligibility criteria, and applications to participate in a free or reduced price meal program if it is available are available at your child's school. Individual records pertaining to student participation in any free or reduced-price meal program may, under appropriate circumstances, be used by school district employees to identify students eligible for public school choice and services pursuant to the federal Every Student Succeeds Act. When a household is selected for verification of eligibility for free and reduced meals, the District must notify the parent that their child(ren)'s eligibility is being verified.

**COMMUNICABLE DISEASES (EC §48216 and 49403):** The district is authorized to administer immunizing agents to pupils whose parents have consented in writing to the administration of such immunizing agent. The district is required to exclude pupils who have not been properly immunized pursuant to Health and Safety Code 120325 and 120335. The district must notify parents that they have two weeks to supply evidence either that the pupil has been properly immunized or is

exempted from the requirement. Effective January 1, 2016, all students entering kindergarten, advancing from sixth to seventh grade in the district, or prior to his or her first admission to the district, will be required to comply with the immunization requirements of Health and Safety Code section 120335, unless the student provides the district with a valid exemption from a licensed physician. No new personal belief exemptions will be accepted. Students with personal-belief exemptions on file with the district as of January 1, 2016, shall be allowed to continue enrollment until entering the next grade span in the district. Grade spans are defined as birth through preschool, K-6, including transitional kindergarten, and 7-12. Students qualified for an individualized education program may access special education and related services as required by his or her individualized educational program. b

**MEDICATION (EC §49423, §49423.1):** Any student who must take prescribed medication at school and who desires assistance of school personnel must submit a written statement of instructions from the physician and a parental request for assistance in administering the medication. Students may also carry and self-administer prescription auto-injectable epinephrine and prescription inhaled asthma medication upon the school's receipt of specified written confirmation with instructions for self-administration and authorization from the student's parent and physician or surgeon. The parent must release the school district and personnel from liability for any harm resulting from the self-administered medication, and provide a release for authorized school personnel to consult with the physician or surgeon.

**MEDICAL AND HOSPITAL SERVICES FOR PUPILS (EC §§49471 and 49472):** The district is required to notify parents in writing if it does not provide or make available medical and hospital services for students injured while participating in athletic activities. The district is also authorized to provide medical or hospital services through non-profit membership corporations or insurance policies for student injuries arising out of school-related activities.

**AVAILABILITY OF INDIVIDUALIZED INSTRUCTION/PRESENCE OF PUPIL WITH TEMPORARY DISABILITY IN HOSPITAL (EC §§48206.3, 48207-48208):** Individualized instruction is available to students with temporary disabilities whose disability makes attendance in the regular day classes or alternative education program in which the student is enrolled impossible or inadvisable. Parents of students hospitalized or with a temporary disability shall notify the school district where the student receives care if an individualized instruction program is desired.

**CONTINUING MEDICATION REGIMEN (EC §49480):** Parents of any student on a continuing medication regimen for a non-episodic condition shall inform the school nurse or other designated certificated school employee of the medication(s) being taken, the current dosage, and the name of the supervising physician. (*See attached form.*) With the consent of the parent, the school nurse may communicate with the physician and may counsel with school personnel regarding the possible effects of the drug on the child's physical, intellectual, and social behavior, as well as possible

behavioral signs and symptoms of adverse side effects, omission, or overdose.

**SUN PROTECTIVE CLOTHING/USE OF SUNSCREEN (EC §35183.5):** School sites must allow for outdoor use of sun-protective clothing and must allow students to use sunscreen, without a prescription or physician's note, during the school day.

**ASBESTOS (40 CFR 763.84, 40 CFR 763.93):** The district has a plan for eliminating health risks that are created by the presence of asbestos in school buildings. It may be reviewed at the district office. At least once each year, the district will notify parents of inspections, response actions, and post-response action activities that are planned or in progress.

**USE OF PESTICIDES (EC §§17611.5, 17612 and 48980.3):** School districts are required to inform parents about the use of pesticides on school grounds and provide access to the integrated pest management plan when certain pesticides are used. (**See attached.**)

**COMPREHENSIVE SCHOOL SAFETY PLAN (EC §§32280 et seq.):** Each school is required to report on the status of its school safety plan, including a description of its key elements, in the annual school accountability report card (SARC). The planning committee is required to hold a public meeting to allow members of the public the opportunity to express an opinion about the school plan. The planning committee shall notify specified persons and entities in writing.

**NOTICE OF COMPLIANCE (EC §32289):** A complaint of noncompliance with the school safety planning requirements may be filed with the State Department of Education under the Uniform Complaint Procedures (5 CCR 4600 et seq.).

**TOBACCO FREE SCHOOLS (HS §104420):** Use of tobacco products at any time by students, staff, parents, or visitors, is strictly prohibited in district-owned or leased buildings, on district property, and in district vehicles. This prohibition applies to all employees, students, and visitors at any school-sponsored instructional program, activity, or athletic event held on or off district property. Prohibited products include any product containing tobacco or nicotine, including, but not limited to, cigarettes, cigars, miniature cigars, smokeless tobacco, snuff, chew, clove cigarettes, betel, and nicotine delivery devices such as electronic cigarettes. Exceptions may be made for the use or possession of prescription nicotine products. Any employee or student who violates the district's tobacco-free schools policy shall be asked to refrain from smoking and shall be subject to disciplinary action as appropriate.

### **STUDENT SERVICES**

**MINIMUM AGE OF ADMISSION TO KINDERGARTEN (EC §48000):** A child shall be eligible for enrollment in kindergarten at the beginning of the school year or at a later time in the same year, if the child has his or her fifth birthday, respectively, on or before September 1. Any child who will have his/her birthday between September 1 for the applicable

school year and December 2 shall be offered a transitional kindergarten program in accordance with law and district policy. On a case-by-case basis, a child who has reached age five after the date listed above but before the end of the applicable school year, may be admitted to kindergarten with the approval of the child's parent or guardian and subject to board approval in accordance with EC 48000.

**PROSPECTUS OF SCHOOL CURRICULUM (EC §49091.14):** The curriculum of every course offered by the schools of the district is compiled annually by each school in a prospectus. Each school prospectus is available for review upon request at each school site. Copies are available upon request for a fee not to exceed the actual copying cost.

**ENGLISH LANGUAGE EDUCATION (EC §310):** State law requires that all students be taught English by being taught in English. However, this requirement may be waived by parents with prior written informed consent, which shall be provided annually, under specified circumstances. See your school principal for further information.

**SPECIAL EDUCATION (IDEA):** State and federal law requires that a free appropriate public education (FAPE) in the least restrictive environment be offered to qualified pupils with disabilities ages 3 through 21 years. More information concerning student eligibility, parental rights and procedural safeguards are available upon request.

**SPECIAL EDUCATION; CHILD FIND SYSTEM (EC §56301):** Any parent suspecting that a child has exceptional needs may request an assessment for eligibility for special education services through the school principal. Policy and procedures shall include written notification to all parents of their rights pursuant to EC §56300.

**SPECIAL EDUCATION COMPLAINTS (5 CCR §3080):** State regulations require the district to establish procedures to deal with complaints regarding special education. If you believe that the district is in violation of federal or state law governing the identification or placement of a special education student, or similar issues, you may file a written complaint with the district. State regulations require the district to forward your complaint to the State Superintendent of Public Instruction. Procedures are available from your school principal.

**SECTION 504/DISABLED PUPILS (Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973):** Federal law requires districts to annually notify disabled pupils and their parents of the district's non-discriminatory policy and duty under Section 504 of the Rehabilitation Act.

**STATEMENT OF NONDISCRIMINATION (Title VI of the Civil Rights Act of 1964; Title IX of the U.S. Education Amendments of 1972; Americans with Disabilities Act; Section 504 of the Vocational Rehabilitation Act of 1973; EC §200 et seq.):** The district does not discriminate on the basis of gender, gender identity, gender expression, sex, race, color, religion, national origin, ethnic group identification, age, genetic information, mental or physical disability, sexual orientation, or the perception of one or more of such characteristics. The district's policy of nondiscrimination

requires notification in native language if the district's service area contains a community of minority persons with limited English language skills. Notification must state that the district will take steps to assure that the lack of English will not be a barrier to admission and participation in district programs. This policy applies to all students insofar as participation in programs and activities is concerned, with few exceptions such as contact sports. In accordance with federal law, complaints alleging noncompliance with this policy should be directed to the school principal. Appeals may be made to the district superintendent. A copy of the district's nondiscrimination policy is available upon request.

**FINGERPRINTING PROGRAM (EC §32390):** Districts are authorized to offer fingerprinting programs for children enrolled in kindergarten or newly enrolled in the district. If the district has adopted such a program, you will be notified of procedures, applicable fee and your right to decline your child's participation upon your child's initial enrollment.

**CHILDREN IN HOMELESS SITUATIONS (42 USC §11431-11435):** Each local district shall appoint a liaison for homeless children who shall ensure the dissemination of public notice of the educational rights of students in homeless situations.

### **SEX / HIV EDUCATION**

**INSTRUCTION IN COMPREHENSIVE SEXUAL HEALTH EDUCATION AND HIV PREVENTION (EC §51938):** Districts shall annually notify parents about instruction in comprehensive sexual health education and HIV prevention education and research on student health behaviors and risks planned for the school year. Written and audiovisual educational materials used in such education are available for inspection. If arrangement for the instruction is made after the beginning of the school year, parents will be notified no fewer than 14 days prior to the commencement of any such instruction if the district elects to provide the instruction by outside consultants in class or during an assembly. The notice must include the date of instruction, the name of the organization or affiliation of each guest speaker and information stating that the parent has the right to request a copy of the law pertaining to such instruction. Parents have the right to excuse his or her child from all or part of the comprehensive sexual health and HIV prevention education by submitting a written request to the district. Those students whose parents do not submit a written request to excuse them will receive such instruction. The law also authorizes the district, without prior parental consent, to use anonymous, voluntary and confidential research and evaluation tools to measure student's health behaviors and risks, including tests, questionnaires, and surveys containing age appropriate questions in grades 7 to 12 about the student's attitudes concerning or practices relating to sex. The district must notify parents in writing before any such test, questionnaire, or survey is administered and provide them with an opportunity to review the materials. Parents have the right to excuse his or her child from such participation by submitting a written request to the school district.

**HEALTH INSTRUCTION/CONFLICTS WITH RELIGIOUS TRAINING AND BELIEFS (EC §51240):** Upon written request of a parent, students shall be excused from the part of any school instruction in health if it conflicts with the religious training and beliefs of a parent.

### **SCHOOL ATTENDANCE/ATTENDANCE ALTERNATIVES**

California law (EC §48980(h)) requires all school boards to inform each student's parent at the beginning of the school year of the various ways in which they may choose schools for their children to attend other than the ones assigned by school districts. Students who attend schools other than those assigned by the districts are referred to as "transfer students" throughout this notification. There is one process for choosing a school within the district which the parent lives (intradistrict transfer), and potentially three separate processes for selecting schools in other districts (interdistrict transfer). The general requirements and limitations of each process are described as follows:

#### **Choosing a School Within District in Which Parent Lives:**

The law (EC §35160.5(b)) requires the school board of each district to establish a policy that allows parents to choose the schools their children will attend, regardless of where the parent lives in the district. The law limits choice within a school district as follows:

- Students who live in the attendance area of a school must be given priority to attend that school over students who do not live in the school's attendance area.
- In cases in which there are more requests to attend a school than there are openings, the selection process must be "random and unbiased," which generally means students must be selected through a lottery process rather than on a first-come, first-served basis. A district cannot use a student's academic or athletic performance as a reason to accept or reject a transfer.
- Each district must decide the number of openings at each school which can be filled by transfer students. Each district also has the authority to keep appropriate racial and ethnic balances among its schools, meaning that a district can deny a transfer request if it would upset this balance or would leave the district out of compliance with a court-ordered or voluntary desegregation program.
- A district is not required to provide transportation assistance to a student that transfers to another school in the district under these provisions.
- If a transfer is denied, a parent does not have an automatic right to appeal the decision. A district may, however, voluntarily decide to put in place a process for parents to appeal a decision.

#### **Choosing a School Outside District in Which Parent Lives:**

Parents have three different options for choosing a school outside the district in which they live. The three options are:

**Option 1: Districts of Choice (EC §§48300 through 48315):** The law allows, but does not require, each school district to become a “district of choice” – that is, a district that accepts transfer students from outside the district under the terms of the referenced Education Code sections. If the school board of a district decides to become a “district of choice” it must determine the number of students it is willing to accept in this category each year and make sure that the students are selected through a “random and unbiased” process, which generally means a lottery process. If the district chooses not to become a “district of choice,” a parent may not request a transfer under these provisions. Other provisions of the “district of choice” option include:

- Either the district a student would transfer to or the district a student would transfer from may deny a transfer if it will negatively affect the racial and ethnic balance of the district, or a court-ordered or voluntary desegregation plan. A district of choice cannot deny a transfer request on the basis that the costs to provide services exceeds the revenue received, but it may reject a request if doing so would require the creation of a new program. However, the district of choice may not deny the transfer of any special needs student, including an individual with exceptional needs, or an English Learner student even if the cost to educate the student exceeds the revenue received or the creation of a new program is required. The district a student would be leaving may also limit the total number of students transferring out of the district each year to a specified percentage of its total enrollment, depending on the size of the district.
- Communications to parents or guardians by a school district of choice shall be factually accurate and shall not target students based upon academic ability, athletic performance, or other personal characteristics.
- No student who currently attends a school or lives within the attendance area of a school can be forced out of that school to make room for a student transferring under these provisions.
- Siblings of students already attending school in the “district of choice” and children of military personnel must be given transfer priority.
- A parent may request transportation assistance within the boundaries of the “district of choice”. The district is required to provide transportation only to the extent it already does so.
- A school district in which an active military duty parent of a student resides shall not deny the transfer of that student to a school in any district, if the school district to which the parent of the student applies approves the application for transfer.

**Option 2: Other Interdistrict Transfers (EC §§46600 et seq.):** The law allows two or more districts to enter into an agreement for the transfer of one or more students for a period of up to five years. New agreements may be entered into for additional periods of up to five years each. The agreement must specify the terms and conditions

under which transfers are permitted. There are no statutory limitations on the kinds of terms and conditions districts are allowed to place on transfers. The law on interdistrict transfers also provides for the following:

- If either district denies a transfer request, a parent may appeal that decision to the county board of education. There are specified timelines in the law for filing an appeal and for the county board of education to make a decision.

**Option 3: Parental Employment in Lieu of Residency Transfers (EC §48204(b)):** If at least one parent or legal guardian of a student is physically employed in the boundaries of a school district other than the one in which they live for a minimum of 10 hours during the school week, the student may be considered a resident of the school district in which his/her parents work. This code section does not require that a school district accept a student requesting a transfer on this basis, but a student may not be rejected on the basis of race/ethnicity, sex, parental income, academic achievement, or any other “arbitrary” consideration. Other provisions of EC §48204(b) include:

- Either the district in which the parent or legal guardian live or the district in which the parent or legal guardian works may prohibit the student’s transfer if it is determined that there would be a negative impact on the district.
- The district in which the parent or legal guardian works may reject a transfer if it determines that the cost of educating the student would be more than the amount of government funds the district would receive for educating the student.
- There are set limits (based on total enrollment) on the net numbers of students that may transfer out of a district under this law, unless the district approves a greater number of transfers.
- There is no required appeal process for a transfer that is denied. However, the district that declines to admit a student must provide in writing to the parent or legal guardian the specific reasons for denying the transfer.

#### **Open Enrollment Act (EC § 48350 et seq.)**

Whenever a student is attending a district school on the Open Enrollment List, as identified by the Superintendent of Public Instruction, he/she may apply to transfer to another school within or outside of the District, if the school to which he/she is transferring has a higher Academic Performance Index. Districts with a school on the List must notify the parents/guardians at that school on or before the first day of the school year of their option to transfer to another public school. Information regarding the application process and applicable deadlines can be obtained from the district office.

*This summary provides an overview of the laws applicable to school attendance for each alternative. Additional information is available upon request.*

**NOTICE OF ALTERNATIVE SCHOOLS (EC §58501):** State law authorizes all school districts to provide for alternative

schools. Education Code section 58500 defines an alternative school as a school or separate class group within a school that is operated in a manner designed to:

- (1) Maximize the opportunity for students to develop the positive values of self-reliance, initiative, kindness, spontaneity, resourcefulness, courage, creativity, responsibility, and joy.
- (2) Recognize that the best learning takes place when the student learns because of his/her desire to learn.
- (3) Maintain a learning situation maximizing student self-motivation and encouraging the student in his/her own time to follow his/her own interests. These interests may result in whole or in part from a presentation by his/her teachers of choices of learning projects.
- (4) Maximize the opportunity for teachers, parents and students to cooperatively develop the learning process and its subject matter. This opportunity shall be a continuous, permanent process.
- (5) Maximize the opportunity for the students, teachers, and parents to continuously react to the changing world, including but not limited to the community in which the school is located.

In the event any parent, student, or teacher is interested in further information concerning alternative schools, the *County Superintendent of Schools, the administrative office of this district, and the principal's office in each attendance area* shall have copies of the law available for your information. This law particularly authorizes interested persons to request that the governing board of the district to establish alternative school programs in each district.

**GRADE REDUCTION/LOSS OF ACADEMIC CREDIT (EC §48980(j)):** No student shall have his/her grade reduced or lose academic credit for any excused absence pursuant to EC §48205 for missed assignments/tests that can reasonably be provided/completed.

**ABSENCES FOR CONFIDENTIAL MEDICAL SERVICES (EC §46010.1):** Students in grades 7-12 and their parents are notified that the law permits schools to excuse students for the purpose of obtaining confidential medical services without parental consent. District policy regarding excusing such absences is available upon request.

**ABSENCE FOR RELIGIOUS INSTRUCTION (EC §46014):** Districts may allow pupils with parent consent to be excused to participate in religious exercises/instruction.

**NOTICE OF MINIMUM DAYS AND PUPIL-FREE STAFF DEVELOPMENT DAYS (EC §48980(c)):** The district is required to annually notify parents of its schedule(s) of minimum days and student-free staff development days at the beginning of the year or as early as possible, but no later than one month prior to the scheduled minimum or student-free day. (*See attached.*)

### MISCELLANEOUS

**NON-MANDATORY PROGRAMS FOR PARENTAL/PUPIL PARTICIPATION (EC §49091.18):** Schools may not require a

student or student's family to submit to or participate in any assessment, analysis, evaluation, or monitoring of the quality or character of student home life, parental screening or testing, nonacademic home-based counseling program, parent training, or prescribed family educational service plan.

### **SEX EQUITY IN CAREER PLANNING (EC §221.5(d)):**

Parents shall be notified in advance of career counseling and course selection commencing with course selection in Grade 7, to promote sex equity and allow parents to participate in counseling sessions and decisions.

### **DRUG FREE CAMPUS (Alcohol and Other Drug Use Prevention Education):**

Possession, use or sale of narcotics, alcohol, or other controlled substances is prohibited and strictly enforced at all school activities. Records will be forwarded to local law enforcement, and district sanctions will result from violations.

### **RIGHT TO REFRAIN FROM HARMFUL USE OF ANIMALS**

**(EC §§32255 et seq.):** Pupils may choose to refrain from participating in educational projects involving the harmful or destructive use of animals.

### **EVERY STUDENT SUCCEEDS ACT(20 USC §§6301 et**

**seq.):** Under the ESSA, parents have the following rights which may be subject to change as regulations and state law are modified to comply with ESSA:

- **Information Regarding Professional Qualifications of Teachers, Paraprofessionals, and Aides:** Upon request, parents have a right to information regarding the professional qualifications of their student's classroom teachers, paraprofessionals, and aides. This includes whether the teacher meets the state qualifications and licensing criteria for the grades and subjects s/he teaches, whether the teacher is teaching under an emergency permit or other provisional status because of special circumstances, the teacher's college major, whether s/he has any advanced degrees and the subject(s) of those degrees, and whether any instructional aides or paraprofessionals provide services to your child and, if so, their qualifications. Districts shall also notify parents if their child has been assigned to or has been taught for 4 or more consecutive weeks by a teacher who is not highly qualified.
- **Information Regarding Individual Student Reports on Statewide Assessments:** Upon request, parents have a right to information on the level of achievement of their student on every State academic assessment administered to the student.
- **Limited English Proficient Students:** The Act requires prior notice be given to parents of English learners regarding limited English proficiency programs, including the reasons for the identification of the student as an English learner, the need of placement in a language instruction educational program, the student's level of English proficiency, how such level was assessed, the status of the student's academic achievement, the methods of instruction used in the programs available, how the recommended program will meet the student's needs,

program performance, parent options to remove a student from a program and/or to decline initial enrollment, and expected rate of transition into classrooms not tailored for English learners .

- **Program Improvement Schools:** Parents shall be notified when their child's school is identified a "program improvement" school and the opportunities for school choice.
- **Non-Release of Information to Armed Forces Recruiters:** Upon written request, parents may direct that their student's name, address and telephone listing not be released with out prior written parental consent.

*The information provided above is available upon request from your child's school or the district office. Additional notices that may be required under the Every Student Succeeds Act shall be sent separately*

**UNIFORM COMPLAINT PROCEDURES (5 CCR §4622):** The district is required to annually notify parents, pupils, employees, district and school advisory committees and other interested parties in writing of its required Uniform Complaint Procedures. The Uniform Complaint Procedures apply to complaints involving categorical programs and those alleging unlawful discrimination, harassment, intimidation, bullying, and noncompliance regarding student fees and the legal requirements pertaining to the Local Control Accountability Plan . (See attached.)

**SCHOOL BUSES/PASSENGER SAFETY (EC §39831.5):** Districts are required to provide safety regulations to all new students and students who have not previously been transported by school bus.

**MEGAN'S LAW NOTIFICATION (PENAL CODE §290.4):** Parents and members of the public have the right to review information regarding registered sex offenders at the main office of the local law enforcement agency for this school district.

**EXCUSED ABSENCES (EC §48205)**

- (a) Notwithstanding Section 48200, a pupil shall be excused from school when the absence is:
- (1) Due to his or her illness.
  - (2) Due to quarantine under the direction of a county/city health officer.
  - (3) For the purpose of having medical, dental, optometrical, or chiropractic services rendered.
  - (4) For the purpose of attending the funeral services of a member of his or her immediate family, so long as the absence is not more than one day if the service is conducted in California and not more than three days if the service is conducted outside California.
  - (5) For the purpose of jury duty in the manner provided for by law.
  - (6) Due to the illness or medical appointment during school hours of a child of whom the pupil is the custodial parent.

(7) For justifiable personal reasons, including, but not limited to, an appearance in court, attendance at a funeral service, observance of a holiday or ceremony of his or her religion, attendance at religious retreats, attendance at an employment conference, or attendance at an educational conference on the legislative or judicial process offered by a nonprofit organization when the pupil's absence is requested in writing by the parent or guardian and approved by the principal or a designated representative pursuant to uniform standards established by the governing board.

(8) For the purpose of serving as a member of a precinct board for an election pursuant to Section 12302 of the Elections Code.

(9) For the purpose of spending time with a member of the pupil's immediate family, who is an active duty member of the uniformed services, as defined in Section 49701, and has been called to duty for, is on leave from, or has immediately returned from, deployment to a combat zone or combat support position. Absences granted pursuant to this paragraph shall be granted for a period of time to be determined at the discretion of the superintendent of the school district.

(b) A pupil absent from school under this section shall be allowed to complete all assignments and tests missed during the absence that can be reasonably provided and, upon satisfactory completion within a reasonable period of time, shall be given full credit therefor. The teacher of the class from which a pupil is absent shall determine which tests and assignments shall be reasonably equivalent to, but not necessarily identical to, the tests and assignments that the pupil missed during the absence.

(c) For purposes of this section, attendance at religious retreats shall not exceed four hours per semester.

(d) Absences pursuant to this section are deemed to be absences in computing average daily attendance and shall not generate state apportionment payments.

(e) "Immediate family," as used in this section, has the same meaning as that set forth in Section 45194, except that references therein to "employee" shall be deemed to be references to "pupil."

**INVESTING FOR FUTURE EDUCATION (EC §48980(d)):**

Parents are advised of the importance of investing for higher education for their children and of considering appropriate investment options, including, but not limited to, United States savings bonds.

**COMPLAINTS CONCERNING DEFICIENCIES RELATED TO INSTRUCTIONAL MATERIALS, ETC. (EC §35186):**

A uniform complaint process is available to help identify and resolve deficiencies related to instructional materials, emergency or urgent facility conditions that pose a threat to the health and safety of pupils or staff, and teacher vacancy or misassignment. Notice of the complaint process and location at which to obtain a complaint form should be posted in the classrooms.



youth.

**SCHOOL ACCREDITATION (EC §35178.4):** Requires a school district to notify each parent or guardian of a pupil in a school that has lost its accreditation status and the potential consequences of the school's loss of status, in writing or by posting the information on the school district's or school's Internet Website, or by any combination of these methods.

**PUPIL FEES (EC §49010 et seq.):** The district is required to establish policies concerning the provision of a free education to pupils. The district is also required to establish policies for filing a complaint of noncompliance under this section using the Uniform Complaint Procedures. Notice of the district's fee policies and complaint process shall be provided to pupils, parents, guardians, and employees on an annual basis.

**LOCAL CONTROL AND ACCOUNTABILITY PLAN (EC §§52060-52077):** The District is required to adopt a three-year Local Control and Accountability Plan (LCAP) and to update the LCAP on or before July 1 of each subsequent year. The LCAP is required to identify annual goals, specific actions geared toward implementing those goals, and must measure progress for student subgroups across multiple performance indicators based on eight priorities set by the State. The priorities must be aligned to the District's spending plan. The LCAP must be approved before the annual District budget can be adopted. Once the budget and LCAP are adopted at the local level, the plan will be reviewed by the County Superintendent to ensure alignment of projected spending toward goals and services. The following are the eight State priorities:

1. Providing all students access to fully credentialed teachers, instructional materials that align with state standards, and safe facilities;
2. Implementation of and student access to state academic content and performance standards;
3. Parent involvement and participation;
4. Improving student achievement and outcomes along multiple measures;
5. Supporting student engagement;
6. Highlighting school climate and connectedness;
7. Ensuring all students have access to classes that prepare them for college and careers; and
8. Measuring other important student outcomes related to required areas of study.

The Board of Education is required to establish a parent advisory committee (PAC) and English learner parent advisory committee (ELPAC) to provide advice to the Board of Education and the superintendent regarding the LCAP. (ELPACs are required if enrollment in the school district includes at least 15% English learners and the district enrolls at least 50 pupils who are English learners. Districts are not required to establish a new ELPAC if an English learner parent committee has already been established). PACs shall include parents or legal guardians of low income students, English learner students, and foster

Each district is required to consult with its teachers, principals, administrators, other school personnel, local bargaining units, parents, and pupils in developing the LCAP. As part of this consultation process, districts must present their proposed plans to the PAC and ELPAC. The advisory committees can review and comment on the proposed plan. Districts must respond in writing to the comments of the PAC and ELPAC. Districts are also required to notify members of the public that they may submit written comments regarding the specific actions and expenditures proposed in the LCAP.

Districts must hold at least two public hearings to discuss and adopt (or update) their LCAPs. The district must first hold at least one hearing to solicit recommendations and comments from the public regarding expenditures proposed in the plan, and then adopt (or officially update) the LCAP at a subsequent hearing.

Districts are required to post on the school district website the LCAP approved by the Board of Education and any updates or revisions to the LCAP, and establish policies for filing a complaint of noncompliance under EC §52075 using the Uniform Complaint Procedures. Information regarding the requirements for a Local Control and Accountability Plan and the complaint process shall be provided to pupils, parents, guardians, and employees on an annual basis.

**ACKNOWLEDGEMENT OF PARENT OR GUARDIAN OF ANNUAL RIGHTS NOTIFICATION**

***Detach, sign, and return this page to your child's school indicating that you have been notified of the specified activities and whether you have a child on continuing medication.***

This annual notification is also available in an electronic format and can be provided to you upon request. If the notice is provided in an electronic format, the parent or guardian shall submit to the school this signed acknowledgement of receipt of the notice.

Student's Name: \_\_\_\_\_

School: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_

I hereby acknowledge receipt of information regarding my rights, responsibilities, and protections.

Signature of Parent or Guardian: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**PLEASE COMPLETE THE FOLLOWING IF APPLICABLE:**

1. Student is on a continuing medication program as prescribed by a physician: (Please check one) YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

If YES, you have my permission to contact student's physician:

Physician's Name: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

Medication: \_\_\_\_\_ Dosage: \_\_\_\_\_

Medication: \_\_\_\_\_ Dosage: \_\_\_\_\_

2. If you do not wish directory information released, please sign where indicated below and ensure receipt of this form by the school office ***within the next 30 days***. Note that this will prohibit the district from providing the student's name and other information to the news media, interested schools, parent-teacher associations, interested employers, and similar parties.

Do NOT release directory information regarding \_\_\_\_\_  
(Pupil's Name) (Date of Birth)

School: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_

Check if an exception may be made to include student information and photos in the yearbook.

Signature of Parent or Guardian: \_\_\_\_\_  
(Date)

## AVISO ANUAL PARA LOS PADRES 2016-2017

### ESTIMADO PADRE/TUTOR:

La sección 48980 del Código de Educación de California requiere que se envíe al principio del primer semestre o trimestre del término regular de escuela un aviso a los padres o tutores de los estudiantes menores en el distrito escolar acerca de los derechos de los padres o tutores de acuerdo con las secciones 32390, 35291, 46014, 48205, 48207, 48208, 49403, 49423, 49451, 49472, 51938, Capítulo 2.3 (comenzando con la sección 32255) de la Parte 19, y que dé aviso de la disponibilidad del programa prescrito por el Artículo 9 (comenzando con la sección 49510) del Capítulo 9 y de la disponibilidad de instrucción individualizada bajo la sección 48206.3. La sección 48982 requiere que este Aviso se devuelva a la escuela firmado por el padre/tutor. La firma y entrega del formulario adjunto sirve de confirmación que el padre/tutor lo ha leído y que ha sido informado de sus derechos pero no indica que ha dado o negado consentimiento para la participación en cualquier programa en particular. Conforme a la petición de los padres, el aviso anual puede darse a los padres o tutores de forma electrónica dando acceso electrónico al aviso. Si el aviso se proporciona de forma electrónica, el padre o tutor debe entregar a la escuela la confirmación de recibo de este aviso.

Alguna legislación requiere notificación adicional a los padres o tutores durante el término de la escuela o al menos 15 días antes de una actividad específica. (Se enviará a los padres o tutores una carta separada antes de cualquiera de estas clases o actividades específicas, y el estudiante será disculpado siempre que los padres o tutores hayan presentado al director de escuela una petición por escrito pidiendo que su hijo no participe.) Otra legislación otorga ciertos derechos según están expuestos en este formulario.

Por consiguiente, le avisamos de lo siguiente (cuando se usa en este aviso, "padre" incluye al padre o tutor legal):

### DISCIPLINA DE ESTUDIANTES

#### **REGLAS Y PROCEDIMIENTOS DE LA DISCIPLINA ESCOLAR**

**(EC §35291):** Las reglas acerca de la disciplina de estudiantes, incluyendo las que gobiernan la suspensión o expulsión, se delinean en el Código de Educación, secciones 48900 y siguientes, y están disponibles en la escuela con solo pedirlo. Además, se da a los padres la siguiente información acerca de la disciplina:

#### **RESPONSABILIDAD EN CUANTO A LA CONDUCTA DE**

**ESTUDIANTES (EC §44807):** Cada maestro mantendrá responsable a cada estudiante de su propia conducta al ir y venir de la escuela, y en el patio de recreo.

**RESPONSABILIDADES DE ESTUDIANTES (5 CCR §300):** Los estudiantes deben seguir las reglas escolares, obedecer todas las direcciones, ser diligentes en el estudio, ser respetuosos con sus maestros y otros de autoridad, y abstenerse de decir profanidades o vulgaridades.

#### **PROHIBICION DE NOVATADAS/RITOS DE INICIACION (EC**

**§48900(q)):** Se prohíbe a los estudiantes y otras personas en asistencia participar o intentar participar en novatadas o ritos de iniciación.

#### **CODIGO DE VESTIR/ROPA DE PANDILLA (EC §35183):**

El distrito está autorizado para adoptar normas de vestir razonables.

#### **ASISTENCIA DEL PADRE DEL ESTUDIANTE SUSPENDIDO**

**(EC §48900.1; LC §230.7):** Si un maestro suspende a un estudiante, el maestro puede requerir que el padre del estudiante asista a la clase de su hijo durante una parte del día escolar. Los empleadores no pueden discriminar contra los padres a quienes se les requiere cumplir con este requisito.

**POLITICA DE ACOSO SEXUAL (EC §231.5; 5 CCR §4917):** Se requiere que cada distrito haya adoptado una política escrita acerca del acoso sexual, y que proporcione con el aviso anual una copia de dicha política, según se aplica a estudiantes. (*Ver el adjunto.*) También se requiere que los distritos exhiban estas políticas en un lugar destacado y que las incluyan en la orientación para empleados y estudiantes.

**INFORME DE RESPONSABILIDAD ESCOLAR (EC §35256, 35258):** Los distritos deben hacer un esfuerzo concertado para notificar a los padres del propósito de los informes de responsabilidad escolar, y asegurar que todos los padres tengan acceso a una copia del informe.

**LEY LUGAR SEGURO PARA APRENDER (EC §234.1):** El distrito está comprometido a mantener un ambiente de aprendizaje y de trabajo libre de la intimidación. Cualquier estudiante que participe en la intimidación de alguien en o del distrito será sujeto a acción disciplinaria, incluso la expulsión. El distrito debe publicar para los estudiantes, padres, empleados y agentes de la mesa directiva las políticas y el proceso para presentar una queja. La notificación debe estar en inglés y en el idioma primario del receptor. Para recibir una copia de las políticas de anti-discriminación, anti-acoso, anti-intimidación, o para reportar incidentes

de intimidación por favor póngase en contacto con la oficina del distrito. Estas políticas deberán estar publicadas en las escuelas y oficinas.

### RENDIMIENTO Y REGISTROS ESCOLARES

#### **REGISTROS DEL ESTUDIANTE/NOTIFICACION DE DERECHOS DE PRIVACIDAD DE PADRES Y ESTUDIANTES**

**(EC §49063 et seq., §49069, §49073, 34 CFR 99.30, 34 CFR 99.34, y ley federal de Derechos Educativos y Privacidad de la Familia):** Las leyes federales y estatales respecto a registros de estudiantes otorgan ciertos derechos de privacidad y derecho de acceso a estudiantes y sus padres. Se debe dar acceso total a los expedientes escritos individualmente identificables que mantiene el distrito escolar a: (1) Padres de estudiantes de 17 años y menores; (2) Padres de estudiantes de 18 años y mayores si el estudiante es dependiente para propósitos de impuestos y los archivos son necesarios para un propósito legítimo educacional; (3) Estudiantes de 18 años o mayores, o estudiantes matriculados en una institución de instrucción postsecundaria (llamados "estudiantes elegibles"); (4) Estudiantes de 14 años o mayores que se han reconocido como menor no acompañado que carece de hogar; (5) Personas que han completado y firmado una Declaración de Autorización de Persona Responsable del Cuidado del Menor.

Los padres, o un estudiante elegible, pueden revisar registros individuales con solicitarlo al director. Los distritos deben responder a la petición del expediente de un estudiante dando acceso no más de cinco días laborables luego de la fecha de la solicitud. El director se encargará de que se den explicaciones e interpretaciones si se solicitan. Cualquier información que se alega ser incorrecta o inadecuada se puede eliminar con solicitarlo. Además, los padres o estudiantes elegibles pueden recibir una copia de cualquier información en el expediente pagando un coste de copias razonable por cada página. Las políticas y procedimientos del distrito relacionadas a la ubicación y tipos de registros, tipo de información retenida; disponibilidad de personal titulado para interpretar los registros, si se solicita; personas responsables de los registros; información de directorio; acceso por otras personas; y revisión y cuestionar registros están disponibles a través del director de cada escuela. Cuando se traslada un estudiante a un nuevo distrito, se trasladará el expediente dentro del plazo de diez días escolares después de solicitarlo el nuevo distrito. A la hora de trasladarlo, el padre o estudiante elegible podrán revisar, recibir una copia (por una cuota razonable), y/o cuestionar el expediente.

Si usted cree que el distrito no está en cumplimiento con los reglamentos federales de privacidad, usted puede presentar una queja al Depto. de Educación de Estados Unidos (20 USC §1232g).

Usted tiene el derecho de inspeccionar todos los materiales de instrucción que se utilizarán en conexión con cualquier encuesta, análisis, o evaluación como parte de cualquier programa aplicable.

**DIVULGACION DE INFORMACION DE DIRECTORIO DE ESTUDIANTES (EC §49073, 34 CFR 99.37):** El distrito también mantiene disponible *información de directorio* de estudiantes de acuerdo

con las leyes federales y estatales. Esto significa que el nombre, fecha de nacimiento, lugar de nacimiento, dirección, número de teléfono, dirección de e-mail, curso de estudio principal, participación en actividades escolares oficialmente reconocidas, fechas de asistencia, títulos y premios recibidos, y asistencia más reciente en una escuela pública o privada previa, pueden ser divulgados de acuerdo con la política de la mesa directiva. Además, se puede dar la estatura y peso de los atletas. Se puede proporcionar información de directorio adecuada a cualquier agencia o persona excepto organizaciones lucrativas privadas (con excepción de empleadores, empleadores potenciales o los medios publicitarios). Se puede dar a las escuelas o universidades públicas o privadas los nombres y direcciones de los estudiantes de 12º grado o estudiantes que cesan sus estudios. Se notificará a los padres y estudiantes elegibles antes de destruir cualquier expediente de educación especial. Usted tiene el derecho de inspeccionar una encuesta u otro instrumento que se administre o distribuya a su hijo que recolecte información personal para marketing o venta o que solicite información acerca de creencias y prácticas, así como cualquier material de instrucción que se use como parte del currículo educacional de su hijo. Por favor contacte a la escuela de su hijo si desea inspeccionar tal encuesta u otro instrumento.

*Al recibir una solicitud escrita del padre de un estudiante de 17 años o menor, el distrito no divulgará la información de directorio del estudiante. Si lo solicita por escrito un estudiante de 18 años o mayor o que esté matriculado en una institución postsecundaria, se honrará la solicitud de negar acceso a la información de directorio. Las solicitudes deberán presentarse dentro del plazo de 30 días cronológicos de cuando recibe este aviso. (Ver el formulario adjunto.) Además, la información de directorio relacionada a menores no acompañados o que carecen de hogar no se divulgará sin el expreso consentimiento escrito para divulgarlo por el tutor o estudiante elegible.*

**DIVULGACION DE INFORMACION A SERVICIOS MILITARES/DIVULGACION DE NUMEROS DE TELEFONO (EC §49073.5; 20 USC §8025(a)(2)(A):** Los padres de estudiantes de secundaria pueden pedir por escrito que no se de a los reclutadores de las fuerzas armadas el nombre, dirección y teléfono del estudiante sin su previo consentimiento escrito.

**PARTICIPACION EN EVALUACIONES ESTATALES Y OPCION DE SOLICITAR EXENCION (EC § 60615, 5 CCR § 852):** Los estudiantes de los grados aplicables participarán en la prueba estatal de rendimiento y progreso (*California Assessment of Student Performance and Progress*, CAASPP por sus siglas en inglés) excepto cuando lo exencione la ley. Cada año, los padres pueden entregar por escrito una solicitud de exención de su hijo de toda o partes de la prueba CAASPP durante ese curso escolar. Si los padres entregan la solicitud de exención después de comenzar las pruebas, cualquier prueba(s) realizada antes de entregarse la solicitud se calificará; los resultados se incluirán en el expediente del estudiante y se comunicarán a los padres. Los empleados del distrito no ofrecerán ni alentarán solicitudes de exención a nombre de ningún estudiante ni grupo de estudiantes.

**CURRICULO DE LA PREPARATORIA: NOTIFICACION ACERCA DE LOS CURSOS DE PREPARACION UNIVERSITARIA (EC§51229):** Los distritos están obligados a notificar por escrito a los padres o tutores de cada estudiante menor matriculado en los grados 9º a 12º de los requisitos de admisión universitaria y cursos de educación técnica y profesional.

**DIVULGACION DE REGISTROS ESTUDIANTILES / CUMPLIMIENTO CON UNA CITACION U ORDEN DE LA CORTE (EC §§49076 y 49077):** Se requiere que los distritos hagan un esfuerzo razonable de notificar a los padres de la divulgación de información estudiantil conforme a una citación u orden de la corte.

**DIVULGACION DE REGISTROS ESTUDIANTILES A OFICIALES ESCOLARES Y EMPLEADOS DEL DISTRITO (EC §§49076 (A)(1) Y 49064 (D)):** Los distritos pueden divulgar registros académicos, sin haber obtenido consentimiento previo por escrito del padre, a cualquier oficial o empleado escolar, incluyendo contables, consultores, contratistas, u otros proveedores de servicios, que tengan un

interés educativo legítimo en el expediente académico

### SERVICIOS DE SALUD

**PROGRAMA PREVENTIVO DE SALUD Y DISCAPACIDADES JUVENILES (H&SC §124085):** Los exámenes físicos son un requisito para la matriculación en primer grado. Puede haber una evaluación médica gratis disponible a través del departamento de salud local. La falta de cumplir con este requisito o firmar una exención adecuada podría resultar en que su hijo sea excluido de la escuela durante hasta cinco días.

**EXAMEN FISICO/NEGACION DE CONSENTIMIENTO PARENTAL (EC §49451):** Un niño puede exentarse del examen físico cuando los padres entreguen anualmente al director una declaración escrita negando consentimiento para el examen físico rutinario de su hijo. Cuando haya buen motivo de pensar que el niño está sufriendo de una enfermedad contagiosa, será excluido de asistir a la escuela.

**REVISIÓN DE LA VISTA (EC §49455):** El distrito está obligado a evaluar la vista de cada estudiante durante kindergarten, al inscribirse por primera vez, y en los grados 2, 5, y 8. No se requiere la revisión en el año inmediatamente después de haberse inscrito por primera vez el estudiante en 4º o 7º grado. La evaluación incluirá agudeza visual, miopía y percepción de colores; sin embargo, la percepción de colores se evaluará sólo una vez y sólo en estudiantes varones. La revisión puede ser exencionada con presentar un certificado de un médico, cirujano, asistente de médico, u optometrista que presente los resultados de una determinación de la vista del estudiante, incluyendo la agudeza visual y percepción de colores. Esta revisión no se requiere si los padres han presentado al director de escuela una objeción escrita basada en una creencia religiosa.

**NOTIFICACION DE REVISION DE ESCOLIOSIS (EC §§49451 y 49452.5):** Además de las evaluaciones físicas requeridas según secciones 100275, 124035 y 12490 del Código de Salud y Seguridad, el distrito puede ofrecer una revisión espinal a todas las niñas de 7º grado y niños de 8º grado para la condición conocida como escoliosis.

**TRATAMIENTO DENTAL CON FLUOR (H&SC §104830 et seq.):** Los estudiantes tendrán la oportunidad de recibir la aplicación tópica de flúor u otro agente anti-caríes en los dientes si el padre, tutor, o estudiante elegible entrega una carta indicando que desea el tratamiento.

**NUTRICION DEL ESTUDIANTE / NOTIFICACION DE COMIDAS GRATIS O A PRECIO REDUCIDO (EC §§48980(b), 49510, 49520 y 49558):** Los niños necesitados pueden calificar para recibir comida gratis o a precio reducido. Los detalles, criterios de elegibilidad, y aplicaciones para participar en un programa de comidas gratis o a precio reducido están disponibles en la escuela de su hijo. Los registros relacionados a la participación de estudiantes en cualquier programa de comidas gratis o a precio reducido pueden, bajo circunstancias adecuadas, ser utilizadas por empleados del distrito escolar para identificar a estudiantes elegibles para la opción de escuela pública y servicios conforme a la ley federal Cada Estudiante Triunfa (*Every Student Succeeds Act*). Cuando se selecciona un hogar para verificar la elegibilidad para recibir comidas gratis ó a precio reducido, el distrito debe avisar a los padres que la elegibilidad de su(s) hijo(s) se está verificando.

**ENFERMEDADES CONTAGIOSAS (EC §48216 y49403):** El distrito está autorizado para administrar agentes inmunizantes a estudiantes, cuyos padres han dado consentimiento por escrito a la administración de tal agente inmunizante. El distrito está obligado a excluir a estudiantes que no han sido adecuadamente vacunados conforme al Código de Salud y Seguridad 120325 y 120335. El distrito deberá notificar a los padres que tienen dos semanas para presentar un comprobante de que el estudiante ha sido vacunado adecuadamente o que está exencionado del requisito. A partir del 1 de enero de 2016, se exigirá que todos los estudiantes empezando en kindergarten, ascendiendo de sexto a séptimo grado en el distrito, o anterior a su primera admisión al distrito, cumplan con los requisitos de inmunización de la sección 120335 del Código de Salud y Seguridad, al no ser que el estudiante presente al distrito una exención válida de un médico licenciado. No se aceptará ninguna exención nueva basada en creencias personales. Los estudiantes con una exención por creencias personales ya archivada con el distrito el 1 de

enero de 2016 podrán seguir matriculados hasta empezar en el siguiente intervalo de grados en el distrito. Los intervalos de grado se definen como nacimiento hasta pre-escuela, K a 6°, incluyendo kínder transicional, y 7° a 12°. Los estudiantes que han calificado para un programa de educación individualizado podrán acceder a su educación especial y servicios relacionados según lo requiera su programa de educación individualizado.

**MEDICACIONES (EC §49423, §49423.1):** Cualquier estudiante que necesita tomar en la escuela medicaciones recetadas y que desea la ayuda del personal escolar debe entregar las instrucciones escritas del médico y una solicitud de los padres para ayuda en administrar la medicación. Los estudiantes pueden también llevar y administrarse ellos mismos epinefrina auto-inyectable y medicamentos inhalados recetados para el asma cuando la escuela haya recibido una confirmación especificada escrita con instrucciones para la auto-administración y la autorización del padre y médico o cirujano del estudiante. El padre debe liberar al distrito escolar y el personal de cualquier responsabilidad de cualquier daño que pueda resultar del medicamento auto-administrado, y proporcionar un permiso autorizando al personal escolar autorizado para consultar con el médico o cirujano.

**SERVICIOS MEDICOS Y HOSPITALARIOS PARA ESTUDIANTES (EC §§49471 y 49472):** Se requiere al distrito que notifique a los padres por escrito si no ofrece o no pone a disposición servicios médicos y hospitalarios para estudiantes que se lesionan mientras participan en actividades atléticas. El distrito está también autorizado para proveer servicios mediante corporaciones no lucrativas o pólizas de seguro para lesiones que sufran los estudiantes derivadas de actividades relacionadas a la escuela.

**DISPONIBILIDAD DE INSTRUCCION INDIVIDUALIZADA / PRESENCIA DE UN ESTUDIANTE CON DISCAPACIDAD TEMPORAL EN EL HOSPITAL (EC §§48206.3, 48207-48208):** Hay instrucción individualizada disponible para estudiantes con discapacidades temporales cuya discapacidad resulta en que su asistencia a clases diurnas regulares o programa de educación alternativo en el que está inscrito sea imposible o desaconsejable. Los padres de estudiantes hospitalizados o discapacitados temporalmente deben avisar al distrito escolar en donde está recibiendo cuidado el estudiante si desean un programa de instrucción individualizada.

**REGIMEN CONTINUO DE MEDICACION (EC §49480):** Los padres de cualquier estudiante en un régimen continuo de medicación debido a una condición no episódica deberá informar a la enfermera escolar y otro personal titulado de la medicación recetada, la dosis actual, y el nombre del médico supervisor. (*Ver formulario adjunto.*) Con el consentimiento del padre, la enfermera escolar puede comunicarse con el médico y aconsejar al personal escolar en relación a los posibles efectos de la medicación sobre el comportamiento físico, intelectual, y social, así como las señales y síntomas de los efectos secundarios adversos, omisión o sobredosis.

**ROPA PROTECTORA CONTRA EL SOL/USO DE CREMA PROTECTORA (EC §35183.5):** Las escuelas deben de permitir el uso de ropa protectora contra el sol y deben permitir a los estudiantes utilizar durante el día escolar crema protectora, sin la receta o nota de un médico.

**ASBESTOS (40 CFR 763.84, 40 CFR 763.93):** El distrito tiene un plan para eliminar los riesgos de salud creados por la presencia de asbestos en edificios escolares. Puede revisar el plan en la oficina del distrito. Al menos una vez al año, el distrito avisará a los padres de las inspecciones, acciones de respuesta, y actividades post-acciones de respuesta que están planificadas o en progreso.

**USO DE PESTICIDAS (EC §§17611.5, 17612 y 48980.3):** Se requiere que los distritos escolares informen a los padres del uso de insecticidas en los recintos escolares y que den acceso al plan integrado de manejo de plagas cuando se utilizan ciertos pesticidas. (*Ver el adjunto.*)

**PLAN COMPRENSIVO DE SEGURIDAD ESCOLAR (EC §32280 et seq.):** Se requiere que cada escuela incluya en su informe anual de responsabilidad escolar (SARC por sus siglas en inglés) información sobre el estado de su plan de seguridad escolar, incluyendo una descripción de los elementos principales. Se requiere que el comité

de planificación celebre una reunión pública para permitir que el público tenga la oportunidad de expresar una opinión acerca del plan escolar. El comité planificador deberá notificar a ciertas personas y entidades por escrito.

**NOTIFICACION DE CUMPLIMIENTO (EC §32289):** Se puede presentar una queja de incumplimiento con los requisitos de planificación de seguridad escolar al Departamento de Educación del Estado bajo el procedimiento uniforme para presentar quejas. (5 CCR 4600 et seq.)

**ESCUELAS LIBRES DE TABACO (HS § 104420):** Está terminantemente prohibido a todas horas el uso de productos de tabaco por estudiantes, personal, padres, o visitantes en edificios propios o alquilados por el distrito, propiedades distritales, y vehículos distritales. Esta prohibición se aplica a todo empleado, estudiante, y visitante en cualquier programa de instrucción, actividad o evento atlético patrocinado por la escuela que se celebre en o fuera de propiedad distrital. Los productos prohibidos incluyen cualquier producto que contenga tabaco ó nicotina, incluyendo pero no limitándose a, cigarrillos, cigarros, cigarros miniatura, tabaco sin humo, *snuff*, masticado, cigarrillos de clavo, betel y dispositivos de entrega de nicotina tales como cigarrillos electrónicos. Se pueden hacer excepciones para el uso o posesión de productos de nicotina con receta médica. A cualquier empleado o estudiante que viole la política distrital de escuelas libres de tabaco se le pedirá que se abstenga de fumar y éste será sujeto a acción disciplinaria según sea apropiado.

### SERVICIOS ESTUDIANTILES

**EDAD MINIMA PARA ADMISION A KINDER (EC §48000):** Un niño/a podrá matricularse en kínder al principio del curso escolar o más tarde durante el mismo curso, si ha cumplido los cinco años en o antes del 1 de septiembre. Cualquier niño/a que cumpla años entre el 1 de septiembre del curso escolar aplicable y el 2 de diciembre será ofrecido un programa de kínder transicional de acuerdo con la ley y la política distrital. Según el caso individual, un niño/a que haya cumplido cinco años después de la fecha de arriba, pero antes del fin del curso aplicable, podrá ser admitido a kínder con la aprobación del padre o tutor y sujeto a la aprobación de la mesa directiva conforme a EC 48000.

**PROSPECTO DEL CURRICULO ESCOLAR (EC §49091.14):** El currículo de cada curso ofrecido por las escuelas del distrito lo acumula cada escuela en un prospecto. El prospecto de cada escuela está disponible en cada escuela con solo solicitarlo. Se pueden pedir copias por una cuota que no exceda el coste actual de hacer la copia.

**EDUCACION EN EL IDIOMA INGLES (EC §310):** La ley estatal requiere que todos los estudiantes aprendan el inglés mediante instrucción en inglés. Sin embargo, los padres pueden pedir una exención de este requisito con consentimiento informado escrito, el cual se proporcionará anualmente, bajo ciertas circunstancias especificadas. Contacte a su director de escuela para más información.

**EDUCACION ESPECIAL (IDEA):** Las leyes federales y estatales requieren que se ofrezca una educación pública adecuada y gratuita (FAPE) en el ambiente menos restrictivo a estudiantes discapacitados de 3-21 años. Puede obtener más información acerca de la elegibilidad de estudiantes, derechos de padres y garantías procesales con solicitarlo.

**EDUCACION ESPECIAL; SISTEMA CHILD FIND (EC §56301):** Cualquier padre que sospeche que un niño/a tiene necesidades excepcionales puede pedir una evaluación para servicios de educación especial a través del director de escuela. La política y procedimientos deberá incluir notificación escrita a todos los padres de sus derechos conforme a EC §56300.

**QUEJAS DE EDUCACION ESPECIAL (5 CCR §3080):** Los reglamentos estatales requieren que el distrito establezca procedimientos para tratar con las quejas de educación especial. Si usted piensa que el distrito está en violación de las leyes federales o estatales que rigen la identificación o colocación de un estudiante de educación especial o asuntos similares, puede presentar al distrito una queja por escrito. Los

reglamentos estatales requieren que el distrito mande su queja al Superintendente de Instrucción Pública del Estado. Puede obtener los procedimientos de su director de escuela.

**SECCION 504 / ESTUDIANTES DISCAPACITADOS (Sección 504 del Acto de Rehabilitación de 1973):** La ley federal requiere que los distritos notifiquen anualmente a los estudiantes discapacitados y a sus padres del deber y la política distrital de no discriminación bajo la sección 504 de la Ley de Rehabilitación.

**DECLARACION DE NO-DISCRIMINACION (Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964; Título IX de las Enmiendas a la Educación de los Estados Unidos de 1972; Ley de Americanos con Discapacidades; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación Vocacional de 1973; EC §200 et seq.):** El distrito no discrimina por motivos de género, identidad de género, expresión de género, sexo, raza, color, religión, origen nacional, identificación de grupo étnico, edad, información genética, discapacidad mental o física, orientación sexual, o la percepción de una o más de tales características. La política distrital de no-discriminación requiere notificación en el idioma materno si el área de servicio distrital contiene una comunidad de personas de minoridad con conocimiento limitado del inglés. La notificación debe incluir que el distrito tomará medidas para asegurar que la falta de hablar el inglés no será una barrera a la admisión y participación en programas distritales. Esta política se aplica a todos los estudiantes en cuanto a la participación en programas y actividades, con pocas excepciones tales como deportes de contacto. Según la ley federal, cualquier queja que alega incumplimiento de esta política deberá dirigirse al director de escuela. Las apelaciones pueden hacerse al superintendente del distrito. Puede obtener una copia de la política distrital de no-discriminación con solo solicitarlo.

**PROGRAMA DE HUELLAS DACTILARES (EC §32390):** Los distritos escolares están autorizados para ofrecer programas de huellas dactilares para niños de kínder o recién matriculados en el distrito. Si el distrito ha adoptado tal programa, se le notificará a la hora de la matriculación inicial de los procedimientos, cuota aplicable y su derecho de negar la participación de su hijo.

**SITUACIONES DE NINOS SIN HOGAR (42 USC §11431-11435):** Cada distrito local nombrará a un enlace para niños sin hogar que será responsable de asegurar la disseminación del aviso público de los derechos educativos de estudiantes en situaciones de carencia de hogar.

### EDUCACIÓN SEXUAL / VIH

**INSTRUCCION EN EDUCACION INTEGRAL DE SALUD SEXUAL Y PREVENCIÓN DEL VIH (EC §§51938):** Los distritos deben notificar a los padres anualmente de la educación que tienen programada para el curso escolar en cuanto a la instrucción en la educación integral sobre la salud sexual y la educación sobre la prevención del VIH e investigaciones/estudios acerca de los comportamientos y riesgos de estudiantes. Los materiales escritos y audiovisuales utilizados en la instrucción están disponibles para inspección. Si los arreglos para la instrucción se hacen después de comenzar el curso escolar, los padres serán notificados no menos de 14 días antes del comienzo de tal instrucción si el distrito opta por proveer la instrucción mediante contratistas externos en clase o durante una asamblea. El aviso debe incluir la fecha de la instrucción, el nombre de la organización o la afiliación de cada presentador y la información que los padres tienen derecho de pedir una copia de la ley relacionada a dicha instrucción. Los padres tienen derecho a disculpar a su hijo de toda o parte de la educación integral de salud sexual y de la prevención del VIH solicitándolo por escrito al distrito. Aquellos estudiantes cuyos padres no hayan presentado una solicitud escrita para disculparles recibirán dicha instrucción. La ley también autoriza al distrito, sin previo consentimiento parental, a utilizar investigaciones anónimas, voluntarias y confidenciales y herramientas de evaluación para medir los comportamientos y riesgos de la salud de estudiantes, incluyendo exámenes, cuestionarios, y encuestas en grados 7 a 12 que contengan preguntas adecuadas a la edad acerca de las actitudes o prácticas de estudiantes respecto al sexo. El distrito deberá avisar a los padres por escrito antes de administrar tales pruebas, cuestionarios, o encuestas y ofrecerles la oportunidad de

examinar los materiales. Los padres tienen derecho a disculpar a su hijo de participar solicitándolo por escrito al distrito.

**INSTRUCCION DE SALUD/CONFLICTOS CON FORMACION Y CREENCIAS RELIGIOSAS (EC §51240):** Cuando un padre lo pida por escrito, se permitirá que un estudiante sea excusado de la parte de cualquier instrucción escolar sobre la salud si está en conflicto con la formación y creencias religiosas del padre.

### ASISTENCIA ESCOLAR/ ALTERNATIVAS A LA ASISTENCIA

La ley de California (EC §48980(h)) requiere que todas las mesas directivas informen a los padres de cada estudiante al principio de cada año escolar de las varias maneras en que pueden elegir escuelas para sus hijos además de las que les asigna el distrito escolar. Los estudiantes que asisten a escuelas que no les ha asignado el distrito se conocen como "estudiantes de traslado" a través de este aviso. Existe un proceso para elegir una escuela dentro del distrito en el que vive el padre (traslado intradistrital), y potencialmente tres procesos distintos para elegir escuelas en otros distritos (traslado interdistrital). Los requisitos generales y limitaciones de cada proceso se detallan a consiguiente:

#### **Elección de escuela dentro del distrito en el que viven los padres:**

La ley (EC §35160.5(b)) requiere que la mesa directiva de cada distrito establezca una política que permita a los padres elegir las escuelas en donde asistirán sus hijos, sin importar donde viven dentro del distrito. La ley limita la opción de elegir dentro del distrito escolar según lo siguiente:

- Los estudiantes que viven en el área de asistencia de una escuela deben recibir prioridad para asistir a esa escuela por encima de estudiantes que no viven en el área de asistencia de la escuela.
- En casos cuando hay más solicitudes para asistir a una escuela que cupos disponibles, el proceso de selección será "al azar e imparcial," lo cual generalmente significa que los estudiantes serán seleccionados por medio de un proceso de lotería, en vez de según el orden de entrega de la solicitud. El distrito no puede usar el rendimiento académico ni el atletismo de un estudiante como motivo de aceptar o negar un traslado.
- Cada distrito deberá decidir el número de cupos disponibles en cada escuela que pueden ocupar estudiantes de traslado. Cada distrito también tiene la autoridad de mantener un equilibrio racial y étnico adecuado en sus escuelas, lo cual significa que el distrito puede negar la solicitud de traslado si ésta alteraría este equilibrio o si dejaría al distrito fuera de cumplimiento con un programa de desegregación voluntario o mandado por la corte.
- Bajo estas provisiones, no se le requiere al distrito que ofrezca transporte a un estudiante que se traslada a otra escuela en el distrito.
- Si se niega un traslado, el padre no tiene el derecho automático de apelar la decisión. Sin embargo, el distrito puede decidir voluntariamente establecer un proceso para que los padres apelen una decisión.

#### **Elección de escuela fuera del distrito en el que viven los padres:**

Los padres tienen tres opciones distintas para elegir una escuela fuera del distrito en donde viven. Las tres opciones son:

##### **1ª Opción: Distrito de opción (EC § 48300 al 48315):**

La ley permite, pero no requiere, que cada distrito escolar sea un "distrito de opción" – o sea, un distrito que acepta estudiantes de traslado de fuera del distrito bajo los términos de las secciones citadas del Código de Educación. Si la mesa directiva de un distrito decide hacerse un "distrito de opción" debe determinar el número de estudiantes que aceptará cada año en esta categoría y asegurar que los estudiantes se seleccionen por medio de un proceso "al azar e imparcial", lo cual suele significar un proceso de lotería. Si el distrito opta por no hacerse un "distrito de opción," los padres no pueden solicitar un traslado bajo estas provisiones. Otras provisiones de la opción de "distrito de opción" incluyen:

- Tanto el distrito al que se trasladaría un estudiante como el distrito

del que trasladaría puede negar un traslado si éste afectaría adversamente el equilibrio racial y étnico del distrito, o un plan de desegregación voluntario o mandado por la corte. Un distrito de opción no puede negar una solicitud de traslado basado en que los gastos de proveer servicios excederían los ingresos, pero sí puede negar una solicitud si ésta requeriría que se creara un programa nuevo. Sin embargo, el distrito de opción no puede negar el traslado de estudiantes con necesidades especiales, incluyendo estudiantes con necesidades excepcionales, y estudiantes aprendices del inglés (*English Learners*) aún si el coste de educar al estudiante excede los ingresos recibidos o si requiere la creación de un programa nuevo. El distrito del que se traslada un estudiante puede también limitar el número total de estudiantes que se trasladan cada año fuera del distrito a un porcentaje determinado del número total de matrículas, dependiendo del tamaño del distrito.

- Las comunicaciones de un distrito de opción con los padres o tutores contendrán información precisa y no estarán dirigidas a estudiantes basado en su rendimiento académico, habilidad atlética, u otras características individuales.
- Ningún estudiante que asiste actualmente a una escuela o reside dentro del área de asistencia de una escuela puede ser obligado a dejar esa escuela para hacer sitio para un estudiante que se traslada bajo estas provisiones.
- Se deberá dar prioridad de traslado a los hermanos de estudiantes que ya asisten a la escuela en el "distrito de opción" y a los hijos de personal militar.
- Los padres pueden pedir ayuda de transporte dentro de los límites fronterizos del "distrito de opción". El distrito está obligado a proveer transporte solo si ya lo está haciendo.
- El distrito escolar en el que reside uno de los padres mientras está de servicio militar activo no negará el traslado de ese estudiante a una escuela en cualquier distrito, si el distrito escolar al que hizo la solicitud el padre del estudiante aprueba la solicitud de traslado.

### **2ª Opción: Otros traslados interdistritales (EC §§46600 et. Seq.):**

La ley permite que dos o más distritos entren en un acuerdo para el traslado de uno o más estudiantes por un periodo de hasta cinco años. Se pueden hacer nuevos acuerdos para periodos adicionales de hasta cinco años cada uno. El acuerdo debe de especificar los términos y condiciones bajo los cuales se permiten los traslados. No hay límites reglamentarios sobre los tipos de términos y condiciones que pueden imponer los distritos sobre los traslados. La ley de traslados interdistritales también comprende lo siguiente:

- Si cualquiera de los distritos niega el traslado, el padre puede apelar la decisión al consejo de educación del condado. Existen tiempos límite determinados por ley para presentar una apelación y para que el consejo de educación del condado tome una decisión.

### **3ª Opción: Traslados por empleo de los padres en vez de residencia (EC §48204(b)):**

Cuando al menos uno de los padres/tutores legales de un estudiante está físicamente empleado dentro de los límites fronterizos del distrito escolar que no sea el distrito en el que viven durante al menos 10 horas de la semana escolar, el estudiante puede considerarse residente del distrito escolar en el que trabaja su(s) padre(s). Esta sección del código no requiere que un distrito escolar acepte a un estudiante que solicita un traslado por este motivo, pero el estudiante no puede ser negado el traslado por motivo de raza/etnicidad, sexo, ingreso de los padres, rendimiento académico, ni cualquier otra consideración "arbitraria". Otras provisiones de §48204(b) incluyen:

- Tanto el distrito en el que vive el padre/tutor legal o el distrito en el que trabaja el padre/tutor legal puede prohibir el traslado del estudiante si se determina que impactaría negativamente al distrito.
- El distrito en el que vive el padre/tutor legal puede negar un traslado si determina que el coste de educar al estudiante sería más de la cantidad de fondos gubernamentales que recibiría el distrito para educar al estudiante.
- Existen límites determinados (basado en la matriculación total) en el número neto de estudiantes que pueden trasladarse fuera de un distrito bajo esta ley, al no ser que el distrito apruebe un número mayor de traslados.

- No hay proceso de apelación para la negación de un traslado. Sin embargo, el distrito que no admite al estudiante debe de dar por escrito al padre/tutor legal las razones concretas por las que ha negado el traslado.

### **Ley de Matriculación Abierta (EC §48350 et seq.):**

Cuando un estudiante asiste a una escuela del distrito en la Lista de Matriculación Abierta, según lo haya identificado el Superintendente de Instrucción Pública, el estudiante puede solicitar un traslado a otra escuela dentro o fuera del distrito, si la escuela a la que se traslada tiene un índice de rendimiento académico (*Academic Performance Index*, API por sus siglas en inglés) superior. Los distritos con una escuela en la Lista deben notificar a los padres/tutores en esa escuela antes de o en el primer día de escuela de su opción de trasladarse a otra escuela pública. La información acerca del proceso de solicitud y las fechas límites aplicables están disponibles en la oficina distrital.

*A consiguiente se da un resumen de las leyes aplicables a la asistencia escolar para cada alternativa. Para más información contacte al distrito.*

### **AVISO DE ESCUELAS ALTERNATIVAS (EC §58501):**

La ley estatal autoriza a todos los distritos escolares a ofrecer escuelas alternativas. La sección 58500 del Código de Educación define una escuela alternativa como una escuela o clase en grupo separado dentro de una escuela que opera de manera que:

- (1) Maximiza la oportunidad para que los estudiantes desarrollen valores de auto-suficiencia, iniciativa, amabilidad, espontaneidad, ingeniosidad, valor, creatividad, responsabilidad, y alegría.
- (2) Reconoce que se aprende mejor cuando el estudiante aprende porque tiene deseo de aprender.
- (3) Mantiene una situación educativa que maximiza la motivación propia del estudiante y le anima a perseguir sus propios intereses a su propio ritmo. Estos intereses podrían resultar en parte o en total de una presentación por su(s) maestro(s) de las opciones de proyectos educativos.
- (4) Maximiza la oportunidad de maestros, padres y estudiantes de desarrollar de manera cooperativa el proceso de aprendizaje y su contenido. Esta oportunidad será un proceso permanente continuo.
- (5) Maximiza la oportunidad de estudiantes, padres y maestros de reaccionar continuamente al mundo cambiante, incluyendo pero no limitándose a la comunidad en la que está la escuela.

En el caso que cualquier padre, estudiante, o maestro tenga interés en más información acerca de escuelas alternativas, el *Superintendente de Escuelas del Condado, la oficina administrativa de este distrito, y la oficina del director en cada área de asistencia* deberán tener copias de la ley disponible para su información. Esta ley autoriza en particular a personas interesadas para pedir que la mesa directiva del distrito establezca programas escolares alternativos en cada distrito.

### **REDUCCION DE CALIFICACIONES / PERDIDA DE CREDITO**

**ACADEMICO (EC §48980(k)):** A ningún estudiante se le reducirá la calificación ni se le restará crédito académico debido a una ausencia justificada conforme a EC §48205 por trabajos/exámenes que se pueden razonablemente proporcionar/completar.

### **AUSENCIAS POR SERVICIOS MEDICOS CONFIDENCIALES**

**(EC §46010.1):** Se avisa a los estudiantes de 7º a 12º grado y a sus padres que la ley permite a las escuelas excusar a estudiantes para el propósito de obtener servicios médicos confidenciales sin el consentimiento de los padres. La política distrital acerca de tales ausencias excusadas está disponible con solicitarlo.

**AUSENCIAS POR INSTRUCCION RELIGIOSA (EC §46014):** Los distritos pueden excusar a estudiantes con consentimiento de los padres para participar en ejercicios/instrucción religiosa.

### **NOTIFICACION DE DIAS MINIMOS Y DIAS DE DESARROLLO**

**PROFESIONAL PARA MAESTROS (EC §48980(c)):** Se requiere que el distrito notifique anualmente a los padres de la programación de los días mínimos y días en que no hay clase debido a programas de desarrollo profesional para maestros. La notificación debe hacerse al principio del año o lo antes posible, pero no más tarde de un mes antes del día mínimo o desarrollo profesional programado. (*Ver el adjunto.*)



## MISCELANEOS

**PROGRAMAS NO OBLIGATORIOS PARA PARTICIPACION DE PADRES/ESTUDIANTES (EC §49091.18):** Las escuelas no pueden obligar a un estudiante ni a su familia a someterse o participar en ninguna prueba, evaluación, análisis, ni seguimiento de la calidad o carácter de la vida familiar del estudiante, evaluaciones o pruebas parentales, programas de consejería no-académica en hogar, capacitación para padres, ni planes prescritos de servicios educativos familiares.

**EQUIDAD DE GENERO EN PLANIFICACION DE CARRERAS (EC §221.5(d)):** Se notificará a los padres por adelantado de la consejería de carreras y selección de cursos comenzando con la selección de cursos en 7° grado, de modo de promover la equidad de género y permitir que los padres participen en sesiones de consejería y decisiones.

**CAMPUS LIBRE DE DROGAS (Educación preventiva contra el uso del alcohol y drogas):** La posesión, uso o venta de narcóticos, alcohol, u otras sustancias controladas está prohibida y se imponen estrictamente en todas las actividades escolares. Los registros se mandarán a las autoridades locales, y las violaciones resultarán en sanciones distritales.

**DERECHO DE ABSTENERSE DEL USO DAÑINO DE ANIMALES (EC §32255 et seq):** Los estudiantes pueden abstenerse de participar en proyectos educativos que incluyen el uso dañino o destructivo de animales.

**LEY CADA ESTUDIANTE TRIUNFA (ESSA por sus siglas en inglés) (20 USC §6301 et seq.):** Según la ley ESSA, los padres tienen los siguientes derechos, los cuales son sujetos a cambios según se modifiquen los reglamentos y la ley estatal para cumplir con ESSA:

- **Información acerca de las cualificaciones de maestros, paraprofesionales y asistentes de maestro:** Cuando lo pidan los padres, tienen derecho a información acerca de las cualificaciones profesionales de los maestros, paraprofesionales, y asistentes de maestro de la clase de su hijo. Esto incluye si el maestro satisface los criterios de acreditación y cualificaciones estatales para los grados y las materias que enseña, si el maestro enseña en condición provisional o debido a una situación de emergencia, la especialidad académica del título universitario del maestro y cualquier otro título de nivel postgrado y las materias de esos títulos, y si cualquier paraprofesional o asistente de maestro presta servicios a su hijo, y en el caso que lo hagan, cuáles son sus cualificaciones. Los distritos notificarán además a los padres si su hijo ha sido asignado a o ha sido enseñado durante 4 semanas o más por un maestro que no tenga la clasificación de “muy capaz”.
- **Información acerca de los informes individuales de las evaluaciones estatales:** Cuando lo pidan, los padres tienen derecho a información sobre el nivel de rendimiento de su estudiante en cada prueba académica estatal que se le administró.
- **Estudiantes con dominio limitado del inglés:** La ley requiere aviso previo a los padres de estudiantes que están aprendiendo el inglés en cuanto a los programas para dominio limitado del inglés, incluyendo las razones por la identificación del estudiante como aprendiz del inglés, la necesidad de colocación en un programa educativo de lenguaje, el nivel de dominio del inglés del estudiante, cómo se evaluó dicho nivel, el estado del rendimiento académico del estudiante, los métodos de instrucción utilizados en los programas disponibles, cómo satisface el programa recomendado las necesidades del estudiante, el desempeño del programa, las opciones de los padres para sacar al estudiante de un programa y/o de rehusar la inscripción inicial, y el ritmo anticipado de transición a clases no diseñadas para estudiantes que están aprendiendo el inglés.
- **Escuelas en mejoramiento de programa:** Los padres deberán ser notificados cuando la escuela de su hijo es identificada como escuela en necesidad de mejoramiento y de las oportunidades de elección de escuela.
- **No-divulgación de información a reclutadores de las fuerzas armadas:** Los padres pueden pedir por escrito que no se divulgue

el nombre, dirección y teléfono de su estudiante sin consentimiento previo de los padres por escrito.

*La información dada arriba está disponible con solicitarla de la escuela de su hijo o de la oficina distrital. Los avisos adicionales que podrían requerirse bajo la ley ESSA se enviarán por separado.*

**PROCEDIMIENTO UNIFORME DE QUEJAS (5 CCR §4622):** Se requiere que el distrito notifique anualmente a los padres, estudiantes, empleados, comités asesores escolares y otras partes interesadas por escrito del procedimiento uniforme para presentar quejas. El distrito aplicará estos procedimientos para abordar quejas que tratan de programas categóricos, y demandas que alegan la discriminación ilegal, hostigamiento, intimidación o acoso escolar (llamado *bullying* en inglés), y falta de cumplimiento en cuanto a cuotas estudiantiles o los requisitos locales del Plan de Control Local y Rendimiento de Cuentas. (*Ver el adjunto.*)

**AUTOBUSES ESCOLARES /SEGURIDAD DEL PASAJERO (EC §39831.5):** Los distritos están obligados a proporcionar reglas de seguridad a todos los estudiantes nuevos y los que han sido transportado anteriormente por autobús.

**NOTIFICACION DE LA LEY MEGAN (CODIGO PENAL §290.4):** Los padres y miembros del público tienen el derecho de revisar la información acerca de los delincuentes sexuales registrados disponible en la oficina principal de las autoridades policiales locales de este distrito escolar.

### **AUSENCIAS JUSTIFICADAS (EC §48205)**

(a) No obstante la sección 48200, un estudiante puede ser disculpado de la escuela cuando la ausencia sea:

- (1) A causa de su enfermedad.
- (2) A causa de cuarentena bajo la dirección de un oficial de salud del condado o ciudad.
- (3) Para recibir servicios médicos, dentales, optométricos, o quiroprácticos.
- (4) Para asistir a servicios funerarios de un miembro de su familia inmediata, siempre y cuando la ausencia no dure más de un día si el servicio es en California y no más de tres días si se hace fuera de California.
- (5) Para servir como miembro de un jurado en la forma establecida por ley.
- (6) Por motivo de una enfermedad o cita médica durante el horario escolar de un niño de quien el estudiante es el padre con custodia.
- (7) Por razones personales justificables, incluyendo pero no limitándose a comparecencia ante un tribunal, asistencia a un funeral, cumplimiento de un día festivo o ceremonia religiosa, asistencia a retiros religiosos que no deberán exceder cuatro (4) horas por semestre, o asistencia a una conferencia sobre empleo, cuando el padre o tutor legal haya solicitado por escrito la ausencia del alumno y haya sido aprobada por el director o su representante asignado en conformidad con las normas establecidas por la mesa directiva.
- (8) Para el propósito de servir como miembro del consejo electoral para una elección conforme a la sección 12302 del Código Electoral.
- (9) Para los propósitos de pasar tiempo con un miembro de la familia inmediata del estudiante, que sea un miembro activo de los servicios uniformados, según se define en la sección 49701, y que haya sido llamado para servicio, esté en permiso de ausencia de, o haya regresado inmediatamente de, despliegue a una zona de combate o puesto de apoyo de combate. Las ausencias otorgadas conforme a este párrafo se otorgarán durante un periodo de tiempo a ser determinado a la discreción del superintendente del distrito escolar.

(b) Un estudiante con ausencias justificadas podrá terminar todos los exámenes y tareas no realizadas durante su ausencia, y que puedan proporcionarse de manera razonable, y una vez terminadas durante un periodo de tiempo razonable recibirá el crédito completo por las mismas. El maestro de la clase de la cual el estudiante ha faltado determinará los exámenes y tareas que serán razonablemente equivalentes pero no necesariamente idénticas a los exámenes y tareas que el alumno no

presentó durante su ausencia.

(c) Para propósitos de esta sección, la asistencia a retiros religiosos no excederá cuatro horas por semestre.

(d) Las ausencias bajo esta sección se considerarán ausencias en la computación del promedio de asistencia diaria y no generarán pagos distribuidos por el estado.

(e) "familia inmediata," según se usa en esta sección, tiene el mismo significado que en la sección 45194, excepto que las referencias en ésta sección a "empleado" se determinarán como referencias a "estudiante."

#### **INVIRTIENDO PARA LA EDUCACION FUTURA (EC §48980(d)):**

Se aconseja a los padres acerca de la importancia de invertir en una educación superior para sus hijos y de considerar las opciones de inversión apropiadas, incluyendo, pero no limitándose a, los bonos de ahorro de los Estados Unidos.

#### **QUEJAS DE DEFICIENCIAS RELACIONADAS A MATERIALES DE INSTRUCCION, ETC. (EC §35186):**

El procedimiento uniforme de quejas está para ayudar a identificar y resolver deficiencias relacionadas a los materiales de instrucción, condiciones de emergencia o urgentes de instalaciones que puedan representar un peligro para la salud y seguridad de estudiantes o personal, y vacancias o asignaciones inadecuadas de maestros. El aviso del proceso de presentar una queja y el lugar en donde se puede obtener el formulario deberán estar puestos en todas las aulas.

**ACREDITACION DE ESCUELAS (EC §35178.4):** Esta sección requiere que el distrito escolar notifique a cada padre o tutor de los estudiantes en una escuela que haya perdido su estado de acreditación y de las posibles consecuencias de perderla. La notificación se hará por escrito o publicando la información en el sitio Web del distrito o de la escuela, o cualquier combinación de estos métodos.

**CUOTAS ESTUDIANTILES (EC §49010 et seq.):** Se requiere que el distrito establezca políticas acerca de la provisión de una educación gratis para estudiantes. También se requiere que establezca políticas para presentar una queja de incumplimiento bajo esta sección por medio del Procedimiento Uniforme de Quejas. El aviso de las políticas de cuotas/tarifas distritales y del proceso para presentar quejas se proporcionará anualmente a los estudiantes, padres, tutores, y empleados.

#### **PLAN DE CONTROL LOCAL Y RENDIMIENTO DE CUENTAS (EC §§52060-52077):**

El distrito está obligado a adoptar un plan trianual de Control Local y Rendimiento de Cuentas (LCAP, por sus siglas en inglés) y de actualizarlo en o antes del 1 de julio de cada año subsiguiente. Se requiere que el LCAP describa los objetivos anuales y las acciones concretas para implementar esos objetivos y debe medir el progreso de los subgrupos de estudiantes en ocho áreas prioritarias establecidas por el estado. Las prioridades deben estar alineadas con el plan de gastos del distrito. El LCAP deberá ser aprobado antes de poderse adoptar el presupuesto anual del distrito. Una vez adoptados a nivel local el presupuesto y el LCAP, el plan será revisado por el Superintendente del Condado para asegurar que los gastos proyectados están alineados con las metas y servicios. Las ocho prioridades estatales son las siguientes:

1. Dar acceso a todo estudiante a maestros con credenciales completos, materiales de instrucción alineados con los criterios estatales, e instalaciones seguras;
2. Implementación de y acceso de estudiantes al contenido académico y criterios de rendimiento del estado;
3. Participación de los padres;
4. Mejorar el rendimiento estudiantil y los resultados en múltiples medidas;
5. Apoyar la participación y compromiso de estudiantes;
6. Destacar el clima y la conectividad escolar;
7. Asegurar que todo estudiante tenga acceso a las clases que les preparan para la universidad y carreras; y
8. Medir otros resultados estudiantiles relacionados a las áreas de estudio requeridas.

Se requiere que la mesa directiva establezca un comité asesor de padres (*parent advisory committee*, o PAC por sus siglas en inglés) y un comité

asesor de padres de estudiantes aprendices del inglés (ELPAC por sus siglas en inglés) para dar consejo a la mesa directiva y al superintendente en cuanto al LCAP. (Los ELPACs se requieren si la matriculación del distrito escolar incluye al menos 15% de estudiantes aprendices del inglés y el distrito matricula a 50 estudiantes como mínimo que son aprendices del inglés. Los distritos no están obligados a establecer un ELPAC nuevo si ya se ha establecido un comité de padres de aprendices del inglés). Los PACs incluirán a padres o tutores de estudiantes de bajos recursos, estudiantes aprendices del inglés, y estudiantes en hogares temporales (*foster* en inglés).

Cada distrito deberá consultar con sus maestros, directores, administradores, y otro personal escolar, grupos de empleados con derechos de negociar, padres, y estudiantes al desarrollar su LCAP. Como parte de este proceso de consulta, los distritos deben presentar sus planes propuestos al PAC y al ELPAC. Los comités asesores podrán revisar y comentar sobre el plan propuesto. Los distritos deben responder por escrito a los comentarios del PAC y el ELPAC. También se requiere que los distritos notifiquen a los miembros del público que pueden presentar comentarios escritos en cuanto a las acciones y gastos específicos propuestos en el LCAP.

Los distritos deberán celebrar al menos dos audiencias públicas para hablar de y adoptar (o actualizar) sus LCAPs. El distrito deberá primero hacer al menos una audiencia para pedir recomendaciones y comentarios del público acerca de los gastos propuestos en el plan, y luego adoptar (o actualizar oficialmente) el LCAP en una audiencia subsiguiente.

Se requiere que los distritos publiquen en el sitio Web distrital el LCAP aprobado por la mesa directiva, así como cualquier actualización o revisión, y que establezcan políticas para presentar una demanda de incumplimiento bajo §52075 por medio del Procedimiento Uniforme de Quejas. La información acerca de los requisitos de un Plan de Control Local y Rendimiento de Cuentas y el proceso para presentar demandas se proporcionarán anualmente a los estudiantes, padres, tutores, y empleados.

